

## Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

5 DÉCEMBRE 1956.

### PROPOSITION DE LOI

tendant à rétablir l'égalité fiscale  
entre tous les contribuables.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Pendant de nombreuses années, notre régime fiscal — en matière d'impôts sur les revenus — a été dominé par une injustice flagrante : l'inégalité entre les taux d'impôts applicables aux travailleurs indépendants d'une part et aux appointés d'autre part.

A revenu égal, les premiers se voyaient réclamer une taxe professionnelle presque double de celle applicable aux seconds.

La loi de mars 1951 remédie à cet état de chose.

Depuis ce moment, il n'existe plus d'additionnels applicables aux seuls travailleurs indépendants. Le taux de l'impôt est le même pour tous : commerçants, titulaires de professions libérales, salariés ou employés.

Certaines inégalités subsistaient néanmoins et l'on était en droit d'espérer qu'elles disparaîtraient progressivement.

Toutefois, la loi du 30 mars 1956 a constitué à cet égard, un important et regrettable pas en arrière. En effet, cette législation en supprimant fort opportunément le cumul du revenu des époux pour l'application de l'impôt sur les revenus, a malheureusement exclu de cette réforme les conjoints dont les revenus professionnels résultent d'une activité exercée en commun dans la même entreprise.

Techniquement, cette exclusion résulte de l'insertion dans le § 3 de l'article 27 des lois coordonnées des mots « autres que le conjoint ».

Les travailleurs indépendants ont protesté contre cette inégalité de traitement. Ils ne peuvent admettre à juste titre qu'un ménage dont les revenus résultent du travail des deux époux, mais ou ceux-ci exercent leurs activités isolément soit moins taxé qu'un ménage dont le revenu résulte également du travail des deux époux mais où ceux-ci exercent leur activité conjointement.

La seule manière de rétablir l'égalité rompue est d'en revenir au texte du § 3 de l'article 27 tel qu'il existait avant

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

5 DECEMBER 1956.

### WETSVOORSTEL

tot herstel van de fiscale gelijkheid  
onder alle belastingplichtigen.

### TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Jarenlang berustte ons belastingstelsel, — inzake inkomstenbelastingen — op een flagrante onrechtvaardigheid : de ongelijkheid tussen de belastingspercentages, die enerzijds op de zelfstandige en anderzijds op de loon- en weddetrækenden werden toegepast.

Bij gelijk inkomen werd van eerstgenoemden een bedrijfsbelasting geëist, welke bijna tweemaal zoveel bedroeg als die welke op laatstgenoemden van toepassing was.

De wet van maart 1951 bracht hierin verandering.

Sindsdien zijn er geen opeentiemer meer, die enkel voor de zelfstandigen gelden. Of het nu handelaars, beoefenaars van vrije beroepen, loon- of weddetrækenden betreft, voor allen is het belastingspercentage hetzelfde.

Toch bleven er nog ongelijkheden bestaan en men had dan ook het recht te hopen dat ze geleidelijk zouden verdwijnen.

In dat verband echter was de wet van 30 maart 1956 een belangrijke en betrekurenswaardige stap achteruit. Het was immers een zeer gelukkige maatregel dat die wet de samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten afschafte voor het toepassen van de inkomstenbelasting, maar spijtig genoeg werden van deze hervorming de echtgenoten uitgesloten wier bedrijfsinkomen voortkomt van een werkzaamheid, die zij samen in hetzelfde bedrijf uitoefenen.

Technisch is deze uitsluiting het gevolg van de invoeging der woorden « andere dan zijn echtgenote » in § 3 van artikel 27 der samengeordende wetten.

De zelfstandigen hebben tegen deze ongelijke behandeling geprotesteerd. Zij kunnen — terecht — niet aanvaarden dat een gezin, waar het inkomen voortvloeit uit het werk van beide echtgenoten, doch waar dezen afzonderlijk werken, minder belast wordt dan een gezin, waar het inkomen eveneens voortkomt van de arbeid van beide echtgenoten, maar waar dezen hun bedrijvigheid samen uitoefenen.

De enige wijze om de verstoorde gelijkheid te herstellen bestaat in de terugkeer tot de tekst van § 3 van artikel 27.

que la loi du 30 mars 1956 n'y insère les mots « autres que le conjoint ».

Toute autre mesure ne peut constituer qu'un simple palliatif.

La réforme que nous proposons ne peut rencontrer d'objections sérieuses. Elle permet simplement à l'exploitant d'attribuer à sa conjointe qui travaille éventuellement avec lui, une rémunération normale correspondant à l'ampleur et à la nature de ses prestations.

L'objection selon laquelle la fraude pourrait résulter de l'attribution d'un salaire fictif ne résiste pas à l'examen. En effet, d'une part l'administration dispose de tous les moyens pour contrôler le caractère effectif des prestations de la conjointe et le caractère normal de ses rémunérations.

Mais en outre, il faut constater que la conjointe se trouverait tout simplement placée dans la même situation que celle qui existe actuellement et depuis de nombreuses années pour les enfants salariés par leurs parents.

Les objections que l'on fait à l'attribution d'un salaire à l'épouse pourraient être les mêmes quant à l'attribution d'un salaire aux enfants. Or, l'administration ne critique nullement la situation de ces derniers et l'on ne relève pas qu'elle donne lieu à des fraudes et à des abus.

Cette expérience meilleure que tous les raisonnements démontre que la possibilité d'attribuer une rémunération à l'épouse de la même manière qu'aux enfants est une mesure d'équité qui s'impose sans inconvénient pour la régularité de l'application des lois fiscales.

zoals hij luidde vóór dat, bij de wet van 30 maart 1956, de woorden « andere dan de echtgenote » ingevoegd werden.

Elke andere maatregel is slechts een eenvoudig lapmiddel.

Tegen de door ons voorgestelde hervorming kunnen geen ernstige bezwaren worden ingebracht. Zij staat eenvoudig aan de exploitant toe aan zijn echtgenote, die gebeurlijk met hem arbeidt, een normale bezoldiging, overeenstemmend met de omvang en de aard van haar dienstverstrekkingen, toe te kennen.

De opwerping volgens welke bedrog zou kunnen ontstaan door de toekenning van een denkbeeldige bezoldiging houdt geen stek. Aan de ene kant beschikt het bestuur inderdaad over al de middelen om de werkelijkheid van de dienstverstrekkingen van de echtgenote en het normaal karakter van haar bezoldigingen na te gaan.

Bovendien moet worden opgemerkt dat de echtgenote eenvoudig in dezelfde toestand zou worden geplaatst als die welke thans en sedert vele jaren bestaat voor de kinderen die door hun ouders zijn bezoldigd.

De tegen het toekennen van een loon aan de echtgenote gemaakte opwerpingen kunnen gelden wat betreft het toekennen van een loon aan de kinderen. Nochtans betwist het bestuur de toestand dezer laatsten niet en er wordt niet vastgesteld dat deze aanleiding geeft tot bedrog en tot misbruiken.

Deze bevinding, die beter is dan om 't even welke redenering, toont aan dat de mogelijkheid om aan de echtgenote, op dezelfde wijze als aan de kinderen, een bezoldiging toe te kennen, een billijke maatregel is, welke zonder bezwaar kan worden aanvaard met het oog op de regelmatige toepassing van de belastingwetten.

P. VANDEN BOEYNANTS.

## PROPOSITION DE LOI

### Article unique

A l'article 27, § 3, alinéa 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, sont supprimés les mots « autres que son conjoint ».

## WETSVOORSTEL

### Enig artikel.

In artikel 27, § 3, lid 2, van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen worden de woorden « andere dan zijn echtgenote » weggelaten.

P. VANDEN BOEYNANTS,  
P. HARMEL,  
J. DE SAEGER,  
P. EECKMAN,  
M. SCHOT,  
A. SAINT REMY.